

زبان عربی

** عَيْنُ الْأَنْسَبِ فِي الْجَوَابِ لِلترجمة أو المفهوم من أو إلى العربية:

۱- «جَاءَ الْحَقُّ وَ زَهَقَ الْبَاطِلُ إِنَّ الْبَاطِلَ كَانَ زَهُوقًا»:

- (۱) حق آمد و باطل را نابود کرد، یقیناً باطل نابودشدنی است!
(۲) حق آمد که باطل را از بین ببرد، همانا باطل رو به نابودی است!
(۳) حق آمد که باطل نابود شود، بی گمان باطل نابود خواهد شد!
(۴) حق آمد و باطل نابود شد، بی شک باطل نابودشدنی است!

۲- «الْعُلَمَاءُ الْمُسْلِمُونَ الَّذِينَ أَخَذُوا جَوَائِزَ نوبلِ خِلالِ السَّنَوَاتِ الْمَاضِيَةِ عَدَدُهُمْ كَثِيرٌ جَدًّا»:

- (۱) دانشمندان مسلمان، کسانی هستند که در خلال سال‌های گذشته، جایزه‌های نوبل را گرفتند و تعداد آن‌ها بسیار زیاد است!
(۲) تعداد علماء مسلمان که طی سالیان پیشین جایزه‌های نوبل را گرفتند، خیلی زیاد می‌باشد!
(۳) علماء مسلمانی که جایزه نوبل را در طی سال‌های قبل گرفته بودند، تعداد خیلی زیادی دارند!
(۴) طی سالیان گذشته، دانشمندان مسلمانی که جوایز نوبل را گرفتند، تعدادشان بسیار زیاد است!

۳- «بِعِدْمَا فَقْدَانَا أَمَّنَا بَكَتْ أختي بُكَاءً شَدِيداً وَ اسْتَعْفَرَتْ أَللهَ لَهَا اسْتِغْفَاراً صَادِقاً»:

- (۱) فقدان مادرمان خواهرم شدیداً گریه کرد، درحالی که برایش از خداوند صادقانه طلب آمرزش کرد!
(۲) این که مادرمان را از دست دادیم، خواهر من شدیداً گریه کرد و آمرزشی صادقانه را برایش طلب کرد!
(۳) دست دادن مادر، خواهرم گریست، گریه‌ای شدید و برایش آمرزشی راستین را از خداوند خواست!
(۴) این که مادرمان را از دست دادیم، خواهر من به شدت گریست، و صادقانه برایش از خداوند طلب آمرزش کرد!

۴- «لَا أَحْسَبُ أَنْ نَجِدَ كُتُباً مَكْرُورَةً لِأَنَّ مَعَ قِرَاءَةِ كُلِّ كِتَابٍ نَحْصَلُ عَلَيَّ مَعْلُومَاتٍ جَدِيدَةً لَمْ نَكُنْ نَعْرِفُهَا»:

- (۱) فکر نمی‌کنم که کتاب‌های تکراری پیدا شوند چه با خواندن هر کتاب اطلاعاتی جدید به دست می‌آوریم که نمی‌دانیم!
(۲) نمی‌پندارم که کتاب‌های تکراری پیدا کنیم، چون که اطلاعاتی جدید با خواندن هر کتاب کسب می‌کنیم که نمی‌دانسته‌ایم!
(۳) به گمان من با خواندن هر کتابی اطلاعاتی جدید به دست می‌آوریم که نمی‌دانیم و نمی‌توان کتاب تکراری یافت!
(۴) گمان نمی‌کنم که کتب تکراری بیابیم، زیرا با خواندن هر کتابی اطلاعاتی جدیدی به دست می‌آوریم که نمی‌دانستیم!

۵- «كُلُّ وَعَاءٍ يَضِيْقُ بِمَا جُعِلَ فِيهِ إِلَّا وَعَاءَ الْعِلْمِ فَإِنَّهُ يَتَّسِعُ»:

- (۱) هر ظرف با آن چه در آن قرار می‌دهند تنگ می‌شود، جز ظرف علم که وسعت می‌یابد!
(۲) جز ظرف علم هر ظرفی با چیزی که در آن قرار داده شده، تنگ می‌شود، پس قطعاً آن گشایش می‌یابد!
(۳) فقط ظرف علم با چیزی که در آن قرار داده می‌شود، تنگ نمی‌شود و یقیناً گشایش می‌یابد!
(۴) هر ظرفی جز ظرف علم با چیزی که در آن گذاشته می‌شود، اما آن فراخ می‌شود!

۶- «أرسل الله الأنبياء الإلهيين لبيئتنا الذين الحق حتى يهتدي الناس إلى الصراط المستقيم»:

- (۱) خداوند پیامبران الهی را فرستاد، تا دین حق را تبیین کنند تا مردم را به راه مستقیم هدایت کنند!
(۲) الله، انبیاء الهی را فرستاد، برای این که دین حق را آشکار سازند، تا مردم به راه مستقیم هدایت شوند!
(۳) فرستادن پیامبران از جانب الله، برای تبیین دین حقیقی و هدایت مردم به راه مستقیم بوده است!
(۴) خدا، انبیاء الهی را فرستاده است، تا دین حق را برای آن‌ها روشن کنند تا این که مردم به صراط مستقیم هدایت گردند!

۷- «إيجاد النفايات الصناعية و الإكثار في استخدام الأسمدة الكيماوية من مهددات الطبيعة»:

- (۱) به وجود آوردن زباله‌های صنعتی و زیاده‌روی در به کارگیری کودهای شیمیایی از تهدید کننده‌های طبیعت است!
(۲) ایجاد زباله صنعتی و زیاده‌روی در به کار گرفتن کود شیمیایی از تهدید کننده‌های طبیعی است!
(۳) از تهدید کننده‌های طبیعت، ایجاد زباله‌های صنعتی و به کار بردن بیش از حد کودهای شیمیایی است!
(۴) این که زباله‌های صنعتی ایجاد شود و در به کارگیری کودهای شیمیایی زیاده روی شود، طبیعت را تهدید می‌کند!

۸- عَيْنُ الْخَطَأِ:

- (۱) لم يفر ذلك الكاتب من مشاكل صعبة حُمَلَتْهُ: آن نویسنده از مشکلات سخت و دشواری که به او تحمیل شده بود، فرار نکرد!
(۲) هذه من أسماك تدافع عن صغارها و هي تسير معها: این از ماهی‌هایی است که در حال دفاع کردن از بچه‌های خود، همراه آن‌ها حرکت می‌کند!
(۳) لا يُشاهد في حياة العالم الشاب شيء إلا النشاط: چیزی در زندگی اندیشمند جوان به جز فعالیت مشاهده نمی‌شود!
(۴) استغفر العبد المذنب ربه في ليالي القدر استغفار التأمين: بنده گناهکار از پروردگارش در شب‌های قدر مانند افراد پشیمان آمرزش خواست!

٩- عَيِّن الصَّحِيح:

- (١) لا تَعَصُوا أَمْرًا رَبِّكُمْ لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ! از دستورات پروردگار خود سرپیچی نمی کنید، شاید مورد رحمت قرار بگیرید!
 (٢) لا أَحَدٌ فِي مَعْبَدِ الْبَلَدِ وَ النَّاسُ قَدْ خَرَجُوا مِنَ الْمَدِينَةِ! کسی در پرستشگاه شهر حاضر نیست و مردم از شهر بیرون رفته اند!
 (٣) أَدَّى أَعْضَاءَ قَافِلَتِي فَرِيضَةَ الْحَجِّ رَاجِعِينَ بِفَضْلِ اللَّهِ! اعضای کاروان من با امید به فضل خدا، فريضة حج را به جا آوردند!
 (٤) وَجَدْنَا هَؤُلَاءِ الشَّبَابَ الْأَقْوِيَاءَ مُبْتَسِمِينَ لِلْحَيَاةِ! اینها جوانانی نیرومند بودند که آنها را در حال لبخند به زندگی یافتیم!
- ١٠- للتَّعْرِيبِ عَيِّن الصَّحِيح: «در روزی از روزها پدرش، او را نزد امیرمؤمنان آورد و امام او را به یاد گرفتن قرآن نصیحت کرد!»

- (١) فِي إِحْدَى الْأَيَّامِ جَاءَ وَالِدُهُ مَعَهُ نَحْوَ أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ وَ نَصَحَهُ الْإِمَامُ بِتَعَلُّمِ الْمُصْحَفِ!
 (٢) فِي يَوْمٍ مِنَ الْأَيَّامِ أَتَى أَبُوهُ مَعَهُ عِنْدَ أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ وَ نَصَحَهُ الْإِمَامُ بِتَعَلُّمِ الْقُرْآنِ!
 (٣) فِي أَحَدِ الْأَيَّامِ جَاءَ أَبُوهُ بِهِ عِنْدَ أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ وَ نَصَحَهُ الْإِمَامُ بِتَعَلُّمِ الْمُصْحَفِ!
 (٤) فِي يَوْمٍ مِنَ الْأَيَّامِ أَتَى وَالِدُهُ بِهِ إِلَى أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ وَ نَصَحَهُ الْإِمَامُ بِتَعَلُّمِ الْقُرْآنِ!
- *** اِقْرَأِ النَّصَّ التَّالِيَّ ثُمَّ أَجِبْ عَنِ الْأَسْئَلَةِ بِمَا يَنَاسِبُ النَّصَّ:

«ألفرد نوبل كان عالماً كبيراً و ولد في اليوم الواحد و العشرين من عام ألف و ثمانمائة و ثلاثة و ثلاثين في السويد و بنى مصنعا في السنة الإثني عشر و الثلاثين من عمره في ألمانيا مع أخيه الأصغر. ثم جرب مادة النيتروغليسرين عام ألف و ثمانمائة و إثني عشر و ثمانين لكن ما لبث أن أخاه قتل في مختبره عندما كان مشغولاً باختبار تلك المادة. لكن هذه الحادثة ما تسببت أن يبأس نوبل بل واصل عمله مع هذا السائل الخطير و اكتشف أن خلط (أميخنكي) التراب مع السائل يؤدي إلى عدم انفجاره ثم أضاف عليها نترات الصوديوم كعامل لزيادة قوة المتفجرات حتى نجح فيما بعد أن يخترع الديناميت.»

١١- عَيِّن الصَّحِيح: «قام ألفرد نوبل ببناء المصنع في سنة للميلاد.»

(١) ١٨٤٥ (٢) ١٨٥٦ (٣) ١٨٠١ (٤) ١٨٠٠

١٢- لماذا أضاف نوبل نترات الصوديوم إلى المادة؟

(١) لتقليل درجة انفجارها! (٢) ليزيد قوتها!
 (٣) ليخترع الديناميت! (٤) حتى يمنع موت الآخرين!

١٣- الموضوعات التي جاءت في النص على الترتيب هي:

(١) عامل اختراع الديناميت - مقتل أخ نوبل - اختبار النيتروغليسرين
 (٢) ولادة نوبل - زمن اختراع الديناميت - بناء المصنع - أخذ جائزة نوبل
 (٣) بناء المختبر - كشف النيتروغليسرين - حدوث الانفجارات
 (٤) ولادة نوبل - اختبار النيتروغليسرين - خلط المواد لإنتاج الديناميت

١٤- عَيِّن الخَطَأ:

(١) الحوادث ما أدت إلى أن يصبح ألفرد مأبوساً من التقدم!
 (٢) جعل ألفرد أخاه مسؤول اختبار سائل نيتروغليسرين!
 (٣) اكتشف نوبل أن التراب مادة تزيد قوة انفجار السائل!
 (٤) ولد نوبل ما يقارب قرنين من الزمان قبلنا!

*** عَيِّن الخَطَأ في الإعراب و التحليل الصرفي

١٥- «تَسَبَّبَتْ»:

(١) من الأفعال الماضية - له حرفان زائدان - لازم / فعل و له فاعل
 (٢) مضارعه «تَسَبَّبَ» - من باب تَفَعَّلَ - مادته «س ب ب» / فعل و مع فاعله جملة فعلية
 (٣) للمفرد المذكر المخاطب - مزيد ثلاثي «مصدره: سبب» في باب «تَفَعَّلَ» / فعل و له فاعل
 (٤) فعل ماضٍ - للمفرد المونث الغائب - معلوم / فعل و الجملة فعلية

١٦- «يخترع»:

(١) مضارع - للمفرد المذكر للغائب - مجهول / فعل و مع فاعله «الديناميت» جملة فعلية
 (٢) مزيد ثلاثي - مصدره «اختراع» - متعد / فعل و له فاعل
 (٣) ماضيه «اخترع» - له حرفان زائدان - من باب افتعال / فعل و مفعوله «الديناميت»
 (٤) من الأفعال المضارعة - مزيد ثلاثي بزيادة حرفين - متعد / فعل و الجملة فعلية

١٧- «الأصغر»:

(١) على وزن «أفعل» - مادته «ص غ ر» - اسم تفضيل / صفة للموصوف «أخ»
 (٢) له ثلاثة حروف أصلية - معرف بأل - معرب / صفة و موصوفه «أخ»
 (٣) جمعه «الأصاغر» - حروفه الزائدة «أ غ» - معرفة علم / صفة
 (٤) اسم - مفرد مذكر - اسم تفضيل - على وزن أفعل و حرفه الزائد «أ» / صفة

** عَيِّنَ الْمُنَاسِبَ لِلْجَوَابِ عَنِ الْأَسْئَلَةِ التَّالِيَةِ رَقْم:

١٨- عَيِّنِ الْخَطَأَ فِي ضَبْطِ حَرَكَاتِ الْكَلِمَاتِ:

(١) سَمَكَةُ السَّهْمِ تُطَلِّقُ قَطْرَاتِ الْمَاءِ مُتتَالِيَةً مِنْ فَمِهَا إِلَى الْهَوَاءِ!

(٣) وُلِدَ هَذَا الْعَالَمُ فِي مَنْطِقَةِ الْكُوَيْتِ الْحَالِيَةِ وَعَاشَ بِالْبَصْرَةِ!

١٩- عَيِّنِ الصَّحِيحَ:

(١) الْمُفْتَرَسُ: مَنْ يَرْكَبُ حَيَوَانًا يَشْتَهَرُ بَيْنَ كَثِيرٍ مِنَ النَّاسِ بِالتَّجَابَةِ!

(٣) الْعَظْمُ: مَنْ يَقْصُدُ فِعْلًا عَمَلًا خَاصًّا مَصْمُومًا عَلَى إِنْجَازِهِ!

٢٠- عَيِّنِ الْحَالَ:

(١) رَبَّنَا اجْعَلْنَا نَاجِحِينَ فِي الْعَمَلِ بِتَعْلِيمِ دِينِنَا وَإِطَاعَةِ أَوْامِرِكَ!

(٣) بَعْدَ بَدَايَةِ الْعَامِ الذَّرَاسِيِّ ذَهَبْنَا إِلَى الْمَدْرَسَةِ مُشْتَاقِينَ إِلَى التَّعَلُّمِ!

٢١- عَيِّنِ مَا فِيهِ نَفْيٌ عَنِ الشَّيْءِ نَفْيًا كَامِلًا:

(١) عَلَيْكَ أَلَّا تَهْنِ فِي أَدَاءِ الْفَرَائِضِ حَتَّى تَصِلَ إِلَى مَا تَرِيدُ!

(٣) انْفَجَرَ أَحَدُ إِطَارَاتِ سَيَّارَتِي الْعَالِيَةِ وَ لَا إِطَارَ إِحْتِيَاطِي عِنْدِي!

٢٢- عَيِّنِ «مُجَالَسَةَ» تَفْيِيدِ التَّشْبِيهِ:

(١) عَلَى شَبَابِ مُجْتَمَعِنَا الْإِسْلَامِيِّ بِمُجَالَسَةِ الْأَفْضَالِ وَالْعُلَمَاءِ!

(٣) جَالَسَتْ عُلَمَاءَ الْمَدِينَةِ لِأَنَّي أَحَبُّ مُجَالَسَةَ الْفَاضِلِينَ كَثِيرًا!

٢٣- عَيِّنِ عِبْرَةَ مَا جَاءَ فِيهَا الْمُسْتَشْنَى مِنْهُ:

(١) مَا رَأَيْتُ نَاجِحًا فِي امْتِحَانَاتِ الْمَدْرَسَةِ إِلَّا الْمُجْتَهِدِينَ فِي كِتَابَةِ وَاجِبَاتِهِمْ!

(٣) لَا يَذُوقُ طَعْمَ السَّعَادَةِ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ أَحَدًا إِلَّا الْمُؤْمِنِينَ الْحَقِيقِيِّينَ!

٢٤- عَيِّنِ الْحَرْفَ يَدُلُّ عَلَى الرَّجَاءِ:

(١) لَيْتَ أَسَازُ الْجَامِعَةَ الْحَادِقُ يُؤَجِّلَ امْتِحَانَ دَرَسِ الرِّيَاضِيَّاتِ لِمُدَّةِ أُسْبُوعٍ! (٢) أَرْجُو أَنْ أُسَافِرَ إِلَى مَشْهَدِ الْمَقْدَسَةِ مَرَّةً أُخْرَى لِزِيَارَةِ مَرْقَدِ ثَامِنِ أُمَّتِنَا!

(٣) أَكْثَرَ الطَّلَاقِ قَادِرُونَ عَلَى حَلِّ تِلْكَ الْمَسْأَلَةِ وَ لَكِنِّي لَا أَقْدِرُ عَلَى حَلِّهَا! (٤) لَعَلَّ هَؤُلَاءِ النَّاسِ يَنْتَهَبُونَ مِنْ نَوْمِ الْغَفْلَةِ وَ يَنْدُمُونَ عَلَى أَعْمَالِهِمُ الْقَبِيحَةِ!

٢٥- عَيِّنِ مَفْعُولًا مُطْلَقًا يَخْتَلِفُ عَنِ الْبَقِيَّةِ:

(١) أَنْتُمْ تُحْسِنُونَ إِلَى الْفُقَرَاءِ وَالْمَسَاكِينِ وَ ابْنَ السَّبِيلِ إِحْسَانًا الْمُتَّقِينَ!

(٢) شَكَرْتُ لَكَ يَا أُمَّي الْعَزِيْزَةَ! كَلَامُكَ يُسَكِّنُ أَعْصَابِي عِنْدَ مَوَاجَهَةِ الْمَشَاكِلِ تَسْكِينًا!

(٣) أَحْسَنْتُ إِلَى الْفَقِيرِ الْجَالِسِ فِي زَاوِيَةِ الشَّارِعِ وَ كُنْتُ أَحْسَبُ ذَلِكَ إِحْسَانًا خَالصًا!

(٤) هَجَمَ الْجَيْشُ الْبَعْثِيُّ عَلَى الْمُدُنِ وَ الْقُرَى هُجُومًا وَاسِعًا فِي أَيَّامِ الْحَرْبِ الْمَفْرُوضَةِ!